



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/46/737

11 de diciembre de 1991

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo sexto período de sesiones
Tema 87 del programa

COOPERACION INTERNACIONAL PARA ESTUDIAR, MITIGAR Y REDUCIR AL MINIMO LAS CONSECUENCIAS DEL DESASTRE DE CHERNOBYL

Informe de la Segunda Comisión

Relator: Sr. Martin **RAKOTONAIVO** (Madagascar)

1. INTRODUCCION

1. En su tercera sesión plenaria, celebrada el 20 de septiembre de 1991, la Asamblea General, por recomendación de la Mesa, decidió incluir en su programa el **tema** titulado "Cooperación internacional para estudiar, **mitigar** y reducir al **mínimo** las consecuencias del desastre de Chernobyl" y asignarlo a la Segunda Comisión.

2. La Comisión **examinó el tema** en sus sesiones **17a.**, 48a. y **57a.**, celebradas los días 17 de octubre, 20 de noviembre y 10 de diciembre de 1991. En las actas resumidas correspondientes figura una relación del debate general del **tema** en la Comisión (véase **A/C.2/46/SR.17**). También se señala a la atención el debate general celebrado por la Comisión en sus **sesiones** segunda a novena, celebradas del **1º** al 4 de octubre (**A/C.2/46/SR.2** a 9).

3. Para su examen del tema, la Comisión tuvo ante sí los documentos siguientes:

- a) Informe del Secretario **General** sobre la cooperación internacional para estudiar, mitigar y reducir al mínimo las consecuencias del desastre de Chernobyl (**A/46/215/Rev.1-E/1991/76/Rev.1**);
- b) Carta de fecha 6 de febrero de 1991 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la República Socialista Soviética de Ucrania ante las Naciones Unidas, por la que se transmitía una declaración emitida por el Soviet Supremo (Parlamento) de la República Socialista Soviética de Ucrania el 5 de febrero de 1991 (**A/46/82-E/1991/14**);

- c) Carta de fecha 19 de febrero de 1991 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la República Socialista Soviética de Bielorrusia ante las Naciones Unidas, por la que se transmitía una declaración emitida por el Soviet Supremo de la República Socialista Soviética de Bielorrusia el 6 de febrero de **1991 (A/46/91-E/1991/17)**;
- d) Carta de fecha **1°** de **mayo** de 1991 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la República Socialista Soviética de Ucrania ante las Naciones Unidas, por la que se transmitía la declaración del Soviet Supremo de la República Socialista Soviética de Ucrania en relación con el quinto aniversario del desastre de Chernobyl **(A/46/163)**;
- e) Carta de fecha 26 de junio de 1991, dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de **Bulgaria** y de la República Socialista Soviética de Ucrania ante las Naciones Unidas, por la que **se transmitía** el texto **del** Comunicado Conjunto de fecha 13 de abril de 1991 emitido por el Presidente del Soviet Supremo de la República Socialista Soviética de **Ucrania** y el Presidente de la Gran Asamblea Nacional de la República de Bulgaria **(A/46/273)**;
- f) Carta de fecha 2 de julio de 1991 dirigida al Secretario General por los representantes de **la** República Socialista Soviética de Bielorrusia, la República Socialista Soviética de Ucrania y la **Unión** de Repúblicas Socialistas Soviéticas ante las Naciones Unidas, por la que se transmitía el texto de la Declaración de los participantes en la tercera reunión del Consejo de **M.istros** de Relaciones Exteriores de la URSS y de las **Repúblicas** Federadas sobre las actividades de **las** Naciones Unidas para mitigar las consecuencias del **desastre de** Chernobyl, que se aprobó en Minsk el 28 de junio de 1991 **(A/46/283-E/1991/114)**;
- g) Carta de fecha **1°** de agosto de 1991 dirigida al Secretario General por el representante de la República Socialista Soviética de Bielorrusia ante las Naciones Unidas, por la que se transmitía el texto de un llamamiento del Soviet Supremo de la República Socialista Soviética de Bielorrusia al **Parlamento** Europeo **(A/46/345)**;
- h) Carta **de** fecha 16 de septiembre de 1991 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Ucrania ante **las** Naciones Unidas, por la que se transmitía una carta del Presidente de la Rada Suprema de Ucrania relativa a la Conferencia de **las** Naciones Unidas sobre Promesas de Contribuciones para movilizar apoyo a fin de brindar cooperación para afrontar y mitigar las consecuencias del accidente de Chernobyl **(A/46/477)**.

4. En la **17a.** sesión, celebrada el 17 de octubre, la Directora General de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena y Coordinador de las actividades relativas al **accidente** de Chernobyl en el sistema de **las** Naciones Unidas **formuló** una **declaración** introductoria **(A/C.2/46/SR.17)**.

II. EXAMEN DE LAS PROPUESTAS

A. Proyecto de resolución/A/C/46/L/L0/Rev.1

5. En la 48a. sesión, celebrada el 20 de noviembre, el representante de Ucrania **presentó una** proyecto de resolución (A/C.2/46/L.30/Rev.1), titulado "Fortalecimiento de la cooperación internacional y coordinación de los esfuerzos para estudiar, mitigar y reducir al mínimo las consecuencias del desastre de Chernobyl", en nombre de Albania, Alemania, Argelia, la Argentina, Australia, Austria, Belarús, Bélgica, Brasil, Bulgaria, el Canadá, Colombia, Checoslovaquia, Chile, China, Dinamarca, Egipto, España, los Estados Unidos de América, Estonia, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, la India, el Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, la Jamahiriva Árabe Libia, el Japón, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Marruecos, México, Mongolia, Namibia, Noruega, Nueva Zelanda, los Países Bajos, el Pakistán, Polonia, Portugal, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, la República Democrática Popular Las, Rumania, Sri Lanka, Suecia, Túnez, Turquía, Ucrania, la Unión de Repúblicas Socialistas vietíticas, Viet Nam y Yugoslavia.

6. La Comisión tenía ante sí una exposición sobre las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/C.2/46/L.30/Rev.1, presentada por el Secretario General de conformidad con el artículo 153 del reglamento de la Asamblea General (A/C.2/46/L.60).

7. En la 57a. sesión, celebrada el 10 de diciembre, el Vicepresidente de la Comisión, Sr. Ioan Barac (Rumania), formuló una declaración en la que informó a la Comisión acerca de los resultados de las consultas oficiosas celebradas respecto del proyecto de resolución,

8. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.2/46/L.30/Rev.1 sin someterlo a votación (véase el párrafo 10).

9. Después de la aprobación del proyecto de resolución, el representante de Ucrania formuló una declaración en nombre de los patrocinadores (véase A/C.2/46/SR.57).

III. RECOMENDACION DE LA SEGUNDA COMISION

10. La Segunda Comisión recomienda **que** la Asamblea General apruebe el siguiente proyecto de resolución:

Fortalecimiento de la cooperación internacional y coordinación de los esfuerzos para estudiar, mitigar y reducir al mínimo las consecuencias del desastre de Chernobyl

La Asamblea General,

Reafirmando su resolución 45/190, de 21 de diciembre de 1990,

Recordando las resoluciones del Consejo **Económico y Social** 1990/50, de 13 de julio de 1990, y **1991/51**, de 26 de julio de 1991,

Tomando nota con reconocimiento de las decisiones adoptadas por **los** órganos, organizaciones y programas del sistema de las Naciones **Unidas** para aplicar la resolución **45/190** de la Asamblea General y las decisiones de otros órganos y organizaciones internacionales,

Recordando la resolución **GC(XXXV)/RES.553** de la Conferencia General del Organismo Internacional de Energía Atómica, de 20 de septiembre de 1991,

Expresando su constante preocupación por los efectos que el desastre de Chernobyl sigue teniendo en las vidas y la salud de la población, especialmente los niños, sobre todo en las regiones afectadas de **Belarús**, Ucrania y la República Socialista **Soviética** Federativa de Rusia, así **como** en otros países afectados por el desastre,

Consciente de la necesidad de seguir reforzando la coordinación de los activos esfuerzos que se realizan para estudiar cuidadosamente, mitigar y reducir al mínimo las consecuencias **radiológicas**, médicas, socioeconómicas, psicológicas y **ambientales** de ese desastre, así como sus posibles efectos a largo plazo, incluso los resultantes de la contaminación transfronteriza,

Recalcando la importancia de proporcionar información amplia sobre todos los aspectos de este desastre sin precedentes a fin de evitar en el **futuro** calamidades análogas,

Acojiendo con satisfacción la solidaridad creciente de la comunidad internacional con las víctimas de Chernobyl y los enormes esfuerzos realizados por las Naciones Unidas y las organizaciones de su sistema, así **como** la contribución que aportan los Estados Miembros, las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, las fundaciones benéficas, las empresas de, las instituciones científicas y **los** particulares al **fomento** de la cooperación para mitigar las consecuencias del desastre de Chernobyl,

Tomando nota de las diversas evaluaciones de las consecuencias radiológicas del accidente de Chernobyl, especialmente del informe del Comité Consultivo Internacional presentado y examinado en la Conferencia celebrada en Viena del 21 al 24 de **mayo** de 1991, y reconociendo la necesidad de proseguir los estudios,

Observando que es indispensable establecer y mantener las normas de seguridad **más** estrictas que sea posible en la generación de energía nuclear, incluida la protección radiológica, y alentar la cooperación con ese fin en todo el mundo y, en particular, en Europa central y oriental,

Tomando **nota con reconocimiento** de las actividades iniciadas recientemente con el propósito de adelantar la fecha de clausura de la central nuclear de Chernobyl, y destacando la necesidad de que la comunidad internacional preste asistencia técnica con ese fin,

Tomando nota con interés de los resultados, conclusiones y recomendaciones de la Conferencia Internacional sobre la seguridad de la energía nucleoelectrica, celebrada en Viena del 2 al 6 de septiembre de 1991 **1/**,

1. Toma **nota con reconocimiento** del informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución **45/190** de la **Asamblea General 2/**;

2. **Acoge con beneplácito** las medidas prácticas que han adoptado el Secretario General y la Coordinadora de las Naciones Unidas de la Cooperación Internacional para Chernobyl a fin de **fortalecer la** coordinación de los esfuerzos internacionales en **esa esfera. entre otras cosas**, el establecimiento del Grupo de Trabajo Interinstitucional y la preparación del Plan Conjunto de cooperación internacional para mitigar las consecuencias del desastre de Chernobyl;

3. **Toma nota con reconocimiento** de los resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Promesas de Contribuciones celebrada con el fin de obtener el apoyo necesario para ampliar la cooperación internacional para mitigar **las** consecuencias del desastre **de** Chernobyl:

4. **Nace un llamamiento** a todos los Estados Miembros, las **organizaciones** intergubernamentales y no gubernamentales, las fundaciones benéficas, las empresas, las instituciones científicas y los particulares para que colaboren de diversas maneras y presten asistencia especializada, teniendo en cuenta la naturaleza del desastre radiológico y ambiental y la situación de emergencia existente en las **zonas más** afectadas, en particular en **Belarús**, Ucrania y la República Socialista Soviética Federativa de Rusia, según se describen en las conclusiones y recomendaciones del Proyecto Internacional de Chernobyl en su evaluación de las consecuencias radiológicas y de las medidas de protección y otros estudios pertinentes:

5. **pide** a los órganos, organismos especializados y programas del sistema de las Naciones Unidas que sigan considerando la posibilidad de proporcionar asistencia técnica y asistencia especializada de otro tipo a las **zonas más** afectadas por el accidente, especialmente en Belarús, Ucrania y la República Socialista Soviética Federativa de Rusia, y de **adoptar** medidas **concretas en estrecha** cooperación con la Coordinadora de

1/ IAEA-CN-57.

2/ A/46/215/Rev.1-E/1991/76/Rev.1.

las Naciones Unidas, teniendo presente el Plan Conjunto presentado por el Secretario General en la Conferencia sobre Promesas de Contribuciones para Chernobyl;

6. Pide al Secretario General que continúe las actividades de coordinación de Los esfuerzos para mitigar las consecuencias del desastre de Chernobyl de conformidad con su resolución **45/190**;

7. Pide al Secretario General que le presente en su cuadragésimo **séptimo** período de sesiones, por conducto del Consejo Económico y Social, un informe sobre la aplicación de la presente resolución:

8. **Decide** incluir en el programa provisional de su cuadragésimo séptimo período de sesiones un tema titulado "Fortalecimiento de la cooperación internacional y coordinación de los **esfuerzos** para estudiar, mitigar y reducir al mínimo las consecuencias del desastre de Chernobyl".
